

**Protokoll  
über die 106. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Hauptausschusses am  
18.12.2007**

**Beginn:** 18:10 Uhr  
**Ende:** 20:00 Uhr  
**Ort:** Multifunktionsraum, E 070, Stadthaus, Am Packhof 2-6,  
19053 Schwerin

---

**Anwesenheit**

**Vorsitzender**

Claussen, Norbert Oberbürgermeister

**ordentliche Mitglieder**

Block, Wolfgang	Fraktion DIE LINKE
Böttger, Gerd	Fraktion DIE LINKE
Janew, Marleen	Fraktion DIE LINKE
Meslien, Daniel	SPD-Fraktion
Priesemann, Christoph	CDU-Fraktion und Liberale
Rudolf, Gert	CDU-Fraktion und Liberale
Schwesig, Manuela	SPD-Fraktion
Steinmüller, Rolf	Fraktion Unabhängige Bürger
Strauß, Manfred	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

**stellvertretende Mitglieder**

Klammt, Johannes Prof. Dr. Dr.	CDU-Fraktion und Liberale
Nolte, Stephan	CDU-Fraktion und Liberale

**Verwaltung**

Bartsch, Ulrich  
Bode, Hans-Hermann  
Buck, Holger  
Czerwonka, Frank  
Effenberger, Matthias  
Fiedler, Angela  
Friedersdorff, Wolfram Dr.

Geniffke, Jutta  
Hinz, Rudi  
Junghans, Hermann  
Kadler, Joachim  
Kühne, Mathias Dr.  
Modl, Günther  
Niesen, Dieter  
Nottebaum, Bernd  
Prochaska, Birgit  
Rüthers, Klaus  
Sandner, Jochen  
Schlick, Stefan  
Wolf, Josef Dr.  
Wollenteit, Hartmut

**Gäste**

Zischke, Thomas

SPD-Fraktion

**Leitung: Oberbürgermeister Norbert Claussen**

**Schriftführer: Simone Timper**

**Festgestellte Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung
  
2. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 105. Sitzung vom 04.12.2007. (öffentlicher Teil)
  
3. Beratung zum Haushaltsplanentwurf 2008  
hier: Budgets des Dezernates I
  
4. Wiedervorlage/n
  
- 4.1. Städtebauliche Sanierungsmaßnahme "Östliche Paulsstadt"  
Beteiligung der Betroffenen und der Öffentlichkeit  
Vorlage: 01805/2007
  
- 4.2. Sanierung des Fachwerkgebäudes Fischerstraße 6 mit  
Städtebauförderungsmitteln  
Vorlage: 01616/2007

- 4.3. Sanierung der unter Denkmalschutz stehenden Fachwerkgebäude  
Puschkinstraße 36 mit Städtebauförderungsmitteln  
Vorlage: 01769/2007
- 4.4. Entwurf des Regionalen Raumentwicklungsprogramms Westmecklenburg  
Stellungnahme der Landeshauptstadt Schwerin im 1. Beteiligungsverfahren  
Vorlage: 01822/2007
5. Vorlage/n
- 5.1. Leistungsentgelt für den Hort des Pädagogiums der MAXI  
Schulgesellschaft mbH  
Vorlage: 01886/2007
- 5.2. Fortschreibung der mittelfristigen Maßnahmeplanung "Stadterneuerung und  
Stadtumbau 2008 - 2012"  
Vorlage: 01804/2007
- 5.3. Überplanmäßige Ausgabe Kostenteilungsvereinbarung zwischen der  
Bundesrepublik Deutschland und der Landeshauptstadt Schwerin zum  
Weiterbau der Ortsumfahrung Schwerin im Zuge der Bundesstraße B 104n  
in Höhe von 82.500,- €  
Vorlage: 01876/2007
6. Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung
- 6.1. Verkehrsinsel in der Straße Zum Kirschenhof  
Antragsteller: Ortsbeirat Warnitz  
Vorlage: 01803/2007
- 6.2. Runder Tisch für Kinder-, Jugend- und Familienpolitik  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01875/2007
- 6.3. Ver- und Entsorgungsanlagen Wassersport  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01866/2007

- 6.4. Schulhof der Integrierten Gesamtschule "Berthold Brecht"  
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE  
Vorlage: 01870/2007
  
- 6.5. Haushalt 2008, hier: Zielvereinbarungen für Budgets  
Antragsteller: Fraktion Unabhängige Bürger  
Vorlage: 01874/2007
  
- 7. Sonstiges
  
- 7.1. Einzelprobleme

### **Protokoll:**

#### **Öffentlicher Teil**

##### **zu 1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung**

Der Vorsitzende, Herr Oberbürgermeister Claussen, eröffnet die 106. Sitzung des Hauptausschusses, begrüßt die Ausschussmitglieder, anwesenden Gäste und Mitarbeiter der Verwaltung.

Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

Die Tagesordnung wird mit folgenden Ergänzungen bestätigt.

1.)

Unter TOP 5.3 wird die Beschlussvorlage "Überplanmäßige Ausgabe Kostenteilungsvereinbarung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Landeshauptstadt Schwerin zum Weiterbau der Ortsumfahrung Schwerin im Zuge der Bundesstraße B 104n in Höhe von 82.500,- €" als Tischvorlage eingebracht.

2.)

Unter TOP 10.7 wird die Beschlussvorlage: „Personelle Angelegenheiten Mecklenburgisches Staatstheater Schwerin gGmbH“ (DS: 01895/2007) als Tischvorlage eingebracht.

##### **zu 2 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 105. Sitzung vom 04.12.2007. (öffentlicher Teil)**

### **Beschluss:**

Das Protokoll der 105. Sitzung des Hauptausschusses vom 04.12.2007 – öffentlicher Teil (TOP 1 bis 6) – wird bestätigt.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	2

## **zu 3      Beratung zum Haushaltsplanentwurf 2008 hier: Budgets des Dezernates I**

### **Bemerkungen:**

Herr Bartsch informiert den Hauptausschuss über die Grundzüge des Budgets des Dezernates I.

Frau Geniffke stellt sodann das Budget des Büro´s des Oberbürgermeisters, Herr Wollenteit das Budget des Amtes 10 und Herr Modl das Budget des Amtes 14 vor.

Die Fragen der Mitglieder des Hauptausschusses werden beantwortet.

Frau Schwesig bittet um eine Übersicht, wie viele Personalstellen in der Stadtverwaltung durch Ausgliederungen bzw. Ausscheiden von Mitarbeitern abgebaut wurden.

Die Power-Point Präsentationen werden als Anlage an das Protokoll zur Verfügung gestellt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss wird in der nächsten Sitzung am 08.01.2008 für die Budgets des Dezernates I eine Beschlussempfehlung abgeben.

### **Abstimmungsergebnis:**

Kenntnis genommen

## **zu 4      Wiedervorlage/n**

### **zu 4.1      Städtebauliche Sanierungsmaßnahme "Östliche Paulsstadt" Beteiligung der Betroffenen und der Öffentlichkeit Vorlage: 01805/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.12.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

Der Ortsbeirat Altstadt, Feldstadt, Paulsstadt, Lewenberg hat die Beschlussvorlage zur Kenntnis genommen, eine Stellungnahme wird im Januar 2008 nachgereicht.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss billigt den Bericht über die Vorbereitenden Untersuchungen "Östliche Paulsstadt" und beschließt die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Betroffenen gemäß § 137 Baugesetzbuch (BauGB) sowie der öffentlichen Aufgabenträger gemäß § 139 BauGB zur Absicht, ein Sanierungsgebiet festzulegen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	0

### **Beschlusnummer:**

106/HA/0967/2007

## **zu 4.2 Sanierung des Fachwerkgebäudes Fischerstraße 6 mit Städtebauförderungsmitteln Vorlage: 01616/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.12.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Sanierung des Gebäudes Fischerstraße 6 unter Einsatz von Städtebauförderungsmitteln in Höhe von 50.000 € wird zugestimmt.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

### **Beschlusnummer:**

106/HA/0968/2007

**zu 4.3 Sanierung der unter Denkmalschutz stehenden Fachwerkgebäude  
Puschkinstraße 36 mit Städtebauförderungsmitteln  
Vorlage: 01769/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.12.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

Frau Janew fragt nach, ob der Voreigentümer die Fördermittel von 29.693 € zurückgezahlt hat.

**Beschluss:**

Der Sanierung der Gebäude Puschkinstraße 36 unter Einsatz von Städtebauförderungsmitteln in Höhe von 60.000 € wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

**Beschlusnummer:**

106/HA/0969/2007

**zu 4.4 Entwurf des Regionalen Raumentwicklungsprogramms Westmecklenburg  
Stellungnahme der Landeshauptstadt Schwerin im 1. Beteiligungsverfahren  
Vorlage: 01822/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.12.2007 die Beschlussvorlage zur Kenntnis genommen.

Der Ausschuss für Kultur, Sport und Schule hat am 12.12.2007 die Beschlussvorlage zur Kenntnis genommen.

**Beschluss:**

Die in der Anlage beigefügte Stellungnahme der Landeshauptstadt Schwerin zum Entwurf des Regionalen Raumentwicklungsprogramms Westmecklenburg wird zur Kenntnis genommen

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 11  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

**Beschlusnummer:**

106/HA/0970/2007

**zu 5 Vorlage/n**

**zu 5.1 Leistungsentgelt für den Hort des Pädagogiums der MAXI  
Schulgesellschaft mbH  
Vorlage: 01886/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Jugendhilfeausschuss am sowie in den Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am 22.01.2008.

**zu 5.2 Fortschreibung der mittelfristigen Maßnahmeplanung "Stadterneuerung  
und Stadtumbau 2008 - 2012"  
Vorlage: 01804/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung sowie in alle betroffenen Ortsbeiräte zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am 22.01.2008.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 25.02.2008 vorgesehen.

**zu 5.3 Überplanmäßige Ausgabe Kostenteilungsvereinbarung zwischen der  
Bundesrepublik Deutschland und der Landeshauptstadt Schwerin zum  
Weiterbau der Ortsumfahrung Schwerin im Zuge der Bundesstraße B 104n  
in Höhe von 82.500,- €  
Vorlage: 01876/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss beschließt die überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 82.500,- €

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 10  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 2

**Beschlusnummer:**

106/HA/0971/2007

**zu 6 Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung**

**zu 6.1 Verkehrsinsel in der Straße Zum Kirschenhof  
Antragsteller: Ortsbeirat Warnitz  
Vorlage: 01803/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.12.2007 den Antrag bei drei Dafür-, vier Gegenstimmen und zwei Stimmenthaltungen abgelehnt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss schließt sich der Empfehlung des Fachausschusses für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung an, lehnt den Antrag ab und empfiehlt der Stadtvertretung ebenfalls die Ablehnung des Antrages.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 28.01.2008 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 0  
Nein-Stimmen: 7  
Enthaltung: 5

**Beschlusnummer:**

106/HA/0972/2007

**zu 6.2 Runder Tisch für Kinder-, Jugend- und Familienpolitik  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01875/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist den Antrag in den Jugendhilfeausschuss sowie in den Ausschuss für Soziales und Wohnen zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am 22.01.2008.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 25.02.2008 vorgesehen.

**zu 6.3 Ver- und Entsorgungsanlagen Wassersport  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01866/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist den Antrag in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung sowie in den Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am 22.01.2008.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 25.02.2008 vorgesehen.

**zu 6.4 Schulhof der Integrierten Gesamtschule "Berthold Brecht"  
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE  
Vorlage: 01870/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist den Antrag und den Änderungsantrag in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung, in den Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften sowie in den Ausschuss für Kultur, Sport und Schule zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am 22.01.2008.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 25.02.2008 vorgesehen.

